



CARTA ABIERTA DIRIGIDA AL PRESIDENTE EJECUTIVO DE PHILIP MORRIS INTERNATIONAL, LOUIS CAMILLERI

Nosotros: **Funcionarios de gobierno, Organizaciones de Control del Tabaco y Ciudadanos** trabajando para poner fin a la mayor crisis prevenible de salud del mundo, exigimos que su corporación, Philip Morris International (PMI), detenga sus agresivas demandas y litigios contra los esfuerzos de los países para implementar el Convenio Marco para el Control del Tabaco de la Organización Mundial de la Salud (CMCT).

Cada año, el tabaco mata a seis millones de personas y ese número está aumentando. Y las corporaciones de tabaco como PMI están exportando la epidemia desde los países más ricos a los países y pueblos con menos ventajas económicas.

Es por eso que la comunidad global está unida en pos del CMCT, el primer tratado mundial en salud pública y responsabilidad corporativa – un tratado que contiene las medidas del control de tabaco más eficaces – que salvará mas de 200 millones de vidas para el 2050 cuando está plenamente implementado.

La comunidad global votó unánimemente para garantizar que el tratado incluyera provisiones críticas respecto de la influencia corporativa para proteger las políticas de salud pública de la interferencia de la industria tabacalera, priorizar la salud pública sobre el comercio, hacer responsable a la industria tabacalera por sus abusos y establecer prohibiciones integrales en la promoción y patrocinio del tabaco, entre otros aspectos.

Sin embargo, a pesar de tales avances para contener los abusos de su industria y las afirmaciones de que PMI ha cambiado, su corporación continúa usando su poder económico y político para impedir la implementación de las medidas del control de tabaco aprobadas mundialmente. Esta interferencia en el CMCT es la mayor amenaza a las medidas de protección al derecho a la vida y la salud.

Hoy, PMI está proponiendo unas batallas legales muy agresivas a los países por todo el mundo. Por ejemplo, PMI emplea los tratados bilaterales de inversión entre Suiza (donde está ubicada su sede mundial) y Uruguay, donde su participación en el mercado es aproximadamente del 20%, para intimidar a este país, debilitar sus leyes de control de tabaco, que se encuentran entre las más fuertes en el mundo. Los pleitos legales de PMI comunican a otros países donde opera y a sus competidores en el negocio, que los esfuerzos para lidiar con la epidemia del tabaco resultarán en demandas legales prolongadas y

BOSTON

10 Milk Street
Boston, MA 02108
Tel: 617.695.2525

BOGOTÁ

Oficina América Latina
Bogotá, Columbia
Tel: 57.1.8022011

www.StopCorporateAbuse.org
info@StopCorporateAbuse.org

caras. PMI se está enfocado en la ley de advertencias sanitarias gráficas de Uruguay, que exige que el 80% de los paquetes de cigarrillos estén cubiertos por éstas por los dos lados principales. Esta ley y decenas de leyes parecidas, son consistentes con el CMCT y sus directrices para las medidas relacionadas con el empaquetado y el etiquetado.

Estudios demuestran que las advertencias sanitarias y los mensajes bien diseñados son una manera económica para aumentar el conocimiento público de los peligros del uso del tabaco y reducirán el consumo del tabaco. La evidencia demuestra también que la eficacia de las advertencias aumenta con su prominencia, particularmente comunicando las implicaciones del tabaco para la salud a las poblaciones no escolarizadas, a las niñas, los niños y a los jóvenes. Y no es sólo Uruguay; Australia, Noruega, Gran Bretaña y las Filipinas se han enfrentado a intimidaciones parecidas por las demandas de PMI.

Es claro, sin embargo, que el compromiso de la comunidad global para enfrentar esta intimidación está más fuerte que nunca. En noviembre de 2010, las Partes del CMCT en la COP4 una vez más confirmaron el principio que se debe priorizar la salud pública sobre los intereses comerciales, cuando aprobaron unánimemente una resolución apoyando a Uruguay en su defensa contra las amenazas legales de PMI y censurando el uso de los convenios de comercio para socavar el control del tabaco.

Australia, también, está enfrentando demandas de Philip Morris Asia y British American Tobacco (BAT) por implementar el empaquetado genérico de los cigarrillos.

La directora general de la OMS, Margaret Chan, tuvo palabras duras para PMI en una conferencia este diciembre pasado: "Es horrible pensar que una industria conocida por sus golpes bajos y su ropa sucia sea autorizada a pasar sobre lo que claramente es el interés general. Las grandes tabacaleras pueden darse el lujo de contratar a los mejores abogados y empresas de relaciones públicas que el dinero puede comprar. Mucho dinero puede hablar más fuerte que cualquier moral, ética o argumento de la salud pública y puede pisotear hasta la evidencia científica más concluyente. Yo insto a todos estos países a mantenerse firmes en conjunto, no ceder a la presión ... nunca debemos permitir que la industria del tabaco consiga la ventaja."

Esperamos ver la implementación y aplicación plena del tratado, la realización de una visión donde la gente haga las políticas de salud, no los ejecutivos, donde los niños no se encuentren bombardeados por las promociones del tabaco, donde las tasas de enfermedad sean sólo una fracción de lo que son hoy.

Estamos exigiendo que PMI deje sus demandas y litigios contra las medidas del control de tabaco sancionadas por el CMCT alrededor de todo el mundo. La letra de la ley es clara. Su negocio no es indicar como la gente se pone a salvo de los efectos adictivos y mortales de sus productos.

Sinceramente,

BOSTON

10 Milk Street
Boston, MA 02108
Tel: 617.695.2525

BOGOTÁ

Oficina América Latina
Bogotá, Columbia
Tel: 57.1.8022011

www.StopCorporateAbuse.org
info@StopCorporateAbuse.org

Philip Morris International Open Letter Signers

Health Ministries

Dr. Peyman Altan
Minister of Health
Turkey

Franklin Vergara
Minister of Health
Panama

Dr. Caleb Otto
Bureau member of the Framework Convention
on Tobacco Control Conference of the Parties
(COP)
Coalition for a Tobacco-Free Palau
Palau

Samira Ali-Higo
Bureau member of the Framework Convention
on Tobacco Control Conference of the Parties
(COP)
Djibouti

Dorcas Kiptui
Ministry of Health
Kenya
Haim Geva Haspil
Ministry of Health
Israel

Vilia Velikova
Ministry of Health
Bulgaria

Mbungu Mabiala Fredereic
Point Focal de la lutte antitabac
Ministère de la Santé du Gambia

Gambia

Dr. Jacques Mampianinarisoa
Office National de Lutte Antitabac
Ministry of Health
Madagascar

Hassan Mohamed
Centre for Community Health and Disease
Control
Ministry of Health
Maldives

Fathimath Nazla Rafeeg
Centre for Community Health and Disease
Control
Ministry of Health
Maldives

Shareefa Adam Manik
Ministry of Health
Maldives

Maria Soledad Antonio
Department of Health
Philippines

Dr. Hatai Chitanondh
Thailand Health Promotion Institute
Thailand

Vuyile Dlamini
Ministry of Health
Swaziland

Signers by Country and Organization

Maria Soledad Antonio, Department of Health, Philippines
Asuncion Anden, Department of Health, Philippines
Alvin Marcelo, PhilHealth, Philippines
Alexander A. Padilla, Philippine Health Insurance Corporation, Philippines

BOSTON

10 Milk Street
Boston, MA 02108
Tel: 617.695.2525

BOGOTÁ

Oficina América Latina
Bogotá, Columbia
Tel: 57.1.8022011

www.StopCorporateAbuse.org
info@StopCorporateAbuse.org

Nuntavarn VichitVadakan, Thammasat University, Thailand
Manuel Nogales Mendoza , Consultorio Médico Privado de Tabaquismo "Dr. Nogales Mendoza" . , Argentina
Mariela Alderete , FUNDACIÓN INTERAMERICANA DEL CORAZÓN. ARGENTINA, Argentina
César Di Giano , UNIÓN ANTITABÁQUICA ARGENTINA "UATA", Argentina
Narine Movsisyan, American University of Armenia, Armenia
Greg Soulos, Cancer Council NSW, Australia
Nicholas Coxon, McCabe Centre for Law and Cancer, Australia
Anne Jones, ASH Australia, Austria
Kurt AIGNER, Austrian Council on Smoking and Health, Austria
otto burghuber, dept respir crit care med, Austria
Hugo Partsch, Emeritus Medical University Vienna, Austria
ulrich Jropiunigg, Medical University of Vienna, Austria
Peter Heistracher, University of Vienna, Austria
Manfred Neuberger, www.aerzteinitiative.at, Austria
Reinhard Kuersten, , Austria
Marion Neuberger, , Austria
Rolf Schulte-Hermann, , Austria
Astrid Antes, , Austria
Johannes Gerlinger, , Austria
Shagufta Sultana Anne, National Anti Tuberculosis Association of Bangladesh (NATAB), Bangladesh
S.M.Nur Hossain Hiru, PAUP, Bangladesh
Mohammad Hossain, SERAC Bangladesh, Bangladesh
S.M. Shaikat, SERAC-Bangladesh, Bangladesh
Aminul Islam, Work for a Better Bangladesh (WBB) trust, Bangladesh
Syeda Anonna Rahman, Work for a Better Bangladesh (WBB) trust, Bangladesh
Varun Patro, , Bangladesh
Anca Toma, Smoke Free Partnership, Belgium
FATON Augustin, ONG initiative pour l'Education et le Contrôle du Tabagisme, Benin
Paula Johns , ACT – ALIANÇA DE CONTROLE DO TABAGISMO BRASIL., Brazil
clarissa homsi, alianÃ§a de controle do tabagismo, Brazil
Adriana Pereira de Carvalho, Alliance for the Control of Tobacco Use, Brazil
Martin Raw, Federal University of Sao Paulo, Brazil
Yavor Ivanov, Medical University Pleven, Bulgaria
Gergana Geshanova, Smoke-free Life Coalition, Bulgaria
Lezak Shallat , Chile Libre de Tabaco, Chile
Esperanza Cerón , CAMPAÑA NO TABACO. COLOMBIA, Colombia
Marian Lorena Ibarra Avila , FUNDACIÓN FES SOCIAL – COLOMBIA, Colombia
Paul Lughembe, Safe Environment and Enhanced for All (S.E.A asbl), Congo
David Sancho, Presidente. Terecita Arrieta, Roberto Castro Córdoba , RED NACIONAL
ANTITABACO RENATA - COSTA RICA, Costa Rica
Neven Miculinic, Croatian Respiratory Society, Croatian Medical Association, Croatia
Ronald Dahl, Danish Respiratory Society, Denmark
Carlos Salvador, Presidente; Hugo Noboa, Vicepresidente; Patricio Jácome, Secretario Ejecutivo ,
COMITÉ INTERINSTITUCIONAL DE LUCHA ANTITABÁQUICA - CILA - ECUADOR, Ecuador
Carlos Arreaga Salazar , COMITE INTERINSTITUCIONAL DE LUCHA ANTITABAQUICA CILA
ECUADOR - Provincia de El Oro – Machala, Ecuador
Wael Abd Elmeguid, Asdekaa Elkheir, Egypt

Liliana del Carmen Choto de Parada , Asociación de Ex Fumadores – EXFUSAL EL SALVADOR., El Salvador

Wondu Bekele, Mathiwos Wondu-YeEthiopia Cancer Society, Ethiopia

Mervi Hara, FinlandÂ´s ASH, Finland

Maria Cardenas, DNF, France

Gerard DUBOIS, National Medical Academy, France

CÃ©lestin ZOUAMA, Organisation Internationale de Developpement et d'Action Humanit, France

Thierry CHINET, , France

George Bakhturidze, FCTC Implementation and Monitoring Center in Georgia, Georgia

Friedrich Wiebel, German Medical Action Group Smoking or Health, Germany

Gregor Weissenborn, Nichtraucherschutz NRW, Germany

Sonja von Eichborn, Unfairtobacco.org, Germany

Heinrich Matthys, University Hospital Freiburg, Germany

Labram Massawudu Musah, Vision for Alternative Development, Ghana

Konstantina Moutsouroufi, Hellenic Thoracic Society, Greece

IOANNIS MARAGKOS, , Greece

STAVROULA BOUSMOUKILIA, , Greece

, OBSERVATORIO DEL CONVENIO MARCO PARA EL CONTROL DE TABACO EN GUATEMALA , Guatemala

Laura Salgado , ACCIÓN PARA LA PROMOCIÓN DE AMBIENTES LIBRES DE TABACO.

APALTA- HONDURAS, Honduras

Odessa Henriquez , ALIANZA HONDUREÑA ANTITABACO, Honduras

Ana Maria Pon de Tavarone , COMISION NACIONAL PARA EL CONTROL DEL TABAQUISMO DE HONDURAS, Honduras

Tai Hing Lam, School of Public Health, the University of Hong Kong, Hong Kong

Mira Aghi, Advocacy Forum for Tobacco Control, India

Prakash Gupta, Healis - Sekhsaria Institute for Public Health, India

amit yadav, HRIDAY, India

Siti Masyitah Rahma, Muhammadiyah, Indonesia

Mutia Hussin, Muhammadiyah Tobacco Control Center, Indonesia

Fenton Howell, ASH Ireland, Ireland

Barbara McGaw, Heart Foundation of Jamaica, Jamaica

Mawya Al-Zawawi, Lina and Green Hands Society, Jordan

Fadi Chammas, AUB, Lebanon

Nour Attieh, Banque du Liban, Lebanon

Aminath Jameel, Agedcare Maldives, Maldives

mohamed hamxath, fiyoaree council` , Maldives

MOHAMED Hameed, Maldives Customs Service, Maldives

Francisco J. López Antuñano , ALIANZA CONTRA EL TABACO. A.C. MÉXICO., Mexico

Fernando Becerril Mar , COMITE INTERINSTITUCIONAL PARA LA LUCHA CONTRA EL TABACO, MÉXICO, Mexico

Erick Antonio Ochoa , FUNDACIÓN INTERAMERICANA DEL CORAZÓN MÉXICO, Mexico

Yussuf Saloojee, National Council Against Smoking, Namibia

Hom Shrestha, Non-Smokers' Rights Association of Nepal, Nepal

Dominique Hamerlijnck, independent advisor, Netherlands

Lies Van Gennip, STIVORO, Netherlands

Marc Willemsen, STIVORO, Netherlands

Taima Campbell, College of Nurses Aotearoa, New Zealand

Joel Antonio Medina López , Instituto Centroamericano de la Salud, ICAS, NICARAGUA, Nicaragua
BILLACHEMA HAMADOU ISSOUFOU, ONG JEUNESSE ACTION DEVELOPPEMENT
SOLIDARITE JADES, Niger
Ibrahim MAÃ • GA DJIBO, SOS Tabagisme-Niger, Niger
SAOUNA Inoussa, SOS TABAGISME-NIGER, Niger
Tosin Orogun, Africa Tobacco Control Regional Initiative (ATCRI), Nigeria
Olanrewaju Oginni, All Nigeria Consumer Movement Union, Nigeria
Jakpor Philip, Environmental Rights Action, Nigeria
Kristin Byrkje, Norwegian Cancer Society, Norway
Maxime Nonguebzanga Compaore, Norwegian Cancer Society, Norway
Aasma Qamer, TheNetwork for Consumer Protection, Pakistan
Nelyda Gligo, Presidenta , COALICIÓN PANAMEÑA CONTRA EL TABACO COPACET PANAMA, Panama
Natalia Celauro , Directora Ejecutiva y Mirtha Casco, Directora de Proyectos. LIBRE DEL TABACO PARAGUAY., Paraguay
Carlos Farias A. Presidente Carmen, Hugo Córdova, Ronulfo Vega Huamán , COMISIÓN NACIONAL PERMANENTE DE LUCHA ANTITABAQUICA COLAT-PERÚ, Peru
Ma. Jesusa Eleanor Magbanua, Archdiocese of Manila Office for Persons with Disabilities Minis, Philippines
Lauro Jr. Purcil, Center for Advocacy, Learning and Livelihood Foundation of the B, Philippines
Gilbert Par, Department of Health - Center for Health Development 4A, Philippines
Roberto del Rosario, FCAP, Philippines
Rommel Arriola, FCTC Alliance Philippines, Philippines
Maria Encarnita Limpin, FCTC Alliance, Philippines, Philippines
Maria Loida Alzona, Health, Public Safety & Environmental Protection Office of MMDA, Philippines
Amy Martinez, HealthJustice, Philippines
Maria Paz Luna, HealthJustice, Philippines
Diana Cecilia Trivino, HealthJustice Philippines, Philippines
Richelle Esguerra, HealthJustice Philippines, Philippines
Emer Rojas, New Vois Association of the Philippines Inc., Philippines
Freda Editha Contreras, Overseas Filipino Council International, Inc., Philippines
Jose Lester Alburo, PDAO-Talisay City, Philippines
Ronald Paguirigan, PhilHealth, Philippines
Melanie Santillan, Philippine Health Insurance Corporation, Philippines
Evita Mariz Ricafort, HealthJustice, Philippines
Erika Casila, , Philippines
Lukasz Balwicki, Polish Society for Health Programs, Poland
Wioleta Tomczak, Polish Society for Health Programs, Poland
M'balu Sesay, Action for Development Sierra Leone, Sierra Leone
Magdalene Seguin, Cancer Association of South Africa, South Africa
Chris T Bolliger, Respirator Research Unit, University of Stellenbosch, South Africa
Manjari Peiris, Jeewaka Foundation, Sri Lanka
VUYILE DLAMINI, MINISTRY OF HEALTH, Swaziland
Sara Sanchez Bengtsson, Health Professionals against Tobacco, Sweden
Laurent Nicod, CHUV, Switzerland
Didier grob, ERS, Switzerland
Archie Turnbull, European Respiratory Society, Switzerland
Andreas Jung, Kinderspital ZÃ¼rich, Switzerland

Jean-William Fitting, Lausanne University Hospital, Switzerland
Romain Lazor, Lausanne University Hospital, Switzerland
Stefan Minder, LungenZentrum Bern, Switzerland
cÃ©cile genton bazak, medical practice, Switzerland
Pascal Diethelm, OxyRomandie, Switzerland
Gaudenz Hafe, Pediatric Pulmonology Unit University Hospital Lausanne CHUV, Switzerland
jacques wacker, Pneumological Swiss Society, Switzerland
GUIDO DOMENIGHETTI, Pneumology, Switzerland
Vladimir Popov, Pneumonology, Kantonsspital Lucerne, Switzerland
JÃ¼rg Barben, President Lung League St. Gallen, Switzerland
BenoÃ®t de MURALT, PRIVATE PRACTICE, Switzerland
Christophe von Garnier, Respiratory Medicine, Bern University Hospital, Switzerland
Hans Rudolf Baumann, Schweizerische Gesellschaft fÃ¼r Pneumologie, Switzerland
Peter Gehr, SGP, Switzerland
Martin Frey, SGP, Switzerland
Hans-Ulrich Dubach, SGP, Switzerland
Daniel Schilter, SGP, Switzerland
Markus Riederer, SGP, ERS, Switzerland
Laurent Vollenweider, SociÃ©tÃ© suisse de pneumologie, Switzerland
Jean Georges FREY, sociÃ©tÃ© suisse de pneumologie, Switzerland
Peter DÃ¼r, Solothurner SpitÃ¤ler AG, Switzerland
Gregoire Gex, SSP, Switzerland
Markus Hofmann, Suva, Switzerland
Sandra Lehmann, Swiss Lung Association, Switzerland
Otto BrÃ¤ndli, Swiss Lung Fundation, Switzerland
Werner Karrer, Swiss Respiratory Society, Switzerland
Thierry Rochat, Swiss Respiratory Society, Switzerland
Markus SolÃ r, Swiss Respiratory Society, Switzerland
Andrea Azzola, Swiss Respiratory Society, Switzerland
Armin Stucki, Swiss respiratory society, Switzerland
Otto Schoch, Swiss Society of Pneumology, Switzerland
Andrea L. Hartmann, Swiss Society of Pneumology, Switzerland
Reto Olgiati, Swiss Society of Pulmonology, Switzerland
Nino Kuenzli, Swiss TPH, Switzerland
David Miedinger, University Hospital Basel, Switzerland
John-David Aubert, University of Lausanne, Switzerland
Thomas Rothe, ZÃ¼cher HÃ¶henklinik Davos, Switzerland
Claudia Steurer-Stey, , Switzerland
Jean-Claude MÃ©trailler, , Switzerland
Rudolf Bezel, , Switzerland
Heinz Borer, , Switzerland
KETTERER Jean-Paul, , Switzerland
Dieter Jaggi, , Switzerland
Mark Daepen, , Switzerland
Urs Lagler, , Switzerland
Markus Winzeler, , Switzerland
wyser christoph, , Switzerland
Olivier Guinand, , Switzerland

BOSTON

10 Milk Street
Boston, MA 02108
Tel: 617.695.2525

BOGOTÃ

Oficina AmÃ©rica Latina
BogotÃ, Columbia
Tel: 57.1.8022011

www.StopCorporateAbuse.org
info@StopCorporateAbuse.org

Jean Pierre Roulin, , Switzerland
Philippe Rieder, , Switzerland
Georg Hold, , Switzerland
Jean-Marie Tschopp, , Switzerland
Martin RÃ¼egger, , Switzerland
Stefanie Schmid, , Switzerland
Harley Stanton, Asia Pacific Association for Control of Tobacco, Taiwan
Lutgard Kokulinda Kagaruki, Tanzania Tobacco Control Forum (TTCF), Tanzania
Prakit Vathesatogkit, ASH THAILAND, Thailand
VIZUR-TY GAITANO, CIVIL SERVICE COMMISSION, Thailand
Nithat Sirichotiratana, Mahidol University, Thailand
Sirach Loysmut, Rangsit University, Thailand
Ulysses Dorotheo, SEATCA, Thailand
Jizzo Bosdriesz, Academic Medical Centre, Amsterdam, The Netherlands
Nazmi Bilir, Hacettepe University, Turkey
Greg Hallen, , UK
Christina Moran, , UK
Oleg Musii, President of the Ukrainian Medical Association, Ukraine
Presidente: Dr. Eduardo Bianco; Vice-Pte.: Dr. Miguel Asqueta; Secretario: Dr. Juan Carlos Paullier;
Vocales: Dra. Adriana Rodríguez y Sr. Silvio Ois. , CENTRO DE INVESTIGACIÓN PARA LA
EPIDEMIA DE TABAQUISMO, CIET, Uruguay
Adriana Menendez, Comision Pro Fomento Vecinal Cuauhtemoc, Uruguay
Adriana Menéndez , COMISIÓN PRO FOMENTO VECINAL CUAUHTÉMOC – URUGUAY,
Uruguay
Beatriz Goja, Sociedad Uruguaya de TabacologÃ-a, Uruguay
Eduardo Bianco, The Tobacco Epidemic Research Centre in Uruguay, Uruguay
Ahmed Afaal, ADK Hospitals Pvt. Ltd., USA
Stephen Hansen, ama, USA
Cynthia Hallett, Americans for Nonsmokers' Rights, USA
Patricia Nichols, An Ounce of Prevention LLC, USA
Marty Otanez, Anthropology Department, UC Denver, USA
Jeffrey Tice, Campaign for Tobacco Free Kids, USA
Emma Green, Campaign For Tobacco-Free Kids, USA
Nayaz Ahmed, CCHDC, USA
John Stewart, Corporate Accountability International, USA
Tamiko Beyer, Corporate Accountability International, USA
Alexander Moeller, Department respiratory Medicine, University Children's Hospital, USA
Burke Fishburn, Framework Convention Alliance, USA
Karen Gutierrez, Global Dialogue for Effective Stop-Smoking Campaigns, USA
Ibrahim Ahmed, Health Care, USA
Natalie Kaz, National Tobacco Control Program, USA
Leizel Lagrada, PHIC, USA
Nicole Sutton, REAL: Hawaii Youth Movement Exposing the Tobacco Industry, USA
Albert Benson, SAFE smokefree Air For Everyone, USA
Patricia Lambert, The Campaign for Tobacco-Free Kids, USA
Kathleen Hamill, The Fletcher School, Tufts University, USA
Abrahm Arkin, The REAL message, www.therealmessage.net, USA
Dr. Stanton Glantz, University of California San Francisco, USA

Patricia McDaniel, University of California, San Francisco, USA
Kim Klausner, University of California, San Francisco Library, USA
Hitakshi Sehgal, University of Minnesota, USA
Stephen Hamill, World Lung Foundation, USA

BOSTON

10 Milk Street
Boston, MA 02108
Tel: 617.695.2525

BOGOTÁ

Oficina América Latina
Bogotá, Columbia
Tel: 57.1.8022011

www.StopCorporateAbuse.org
info@StopCorporateAbuse.org